

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

**DIREKTIVA SVETA**

**z dne 28. januarja 1991**

**o pogojih v zvezi z zdravjem živali, ki urejajo dajanje živali in proizvodov iz ribogojstva na trg**

(91/67/EGS)

(EGT L 46 , 19.2.1991, s. 1)

spremenjena z:

	Uradni list		
	št.	stran	datum
► <b>M1</b> Direktiva Sveta 93/54/EGS z dne 24. junija 1993	L 175	34	19.7.1993
► <b>M2</b> Direktiva Sveta 95/22/ES z dne 22. junija 1995	L 243	1	11.10.1995
► <b>M3</b> Direktiva Sveta 97/79/ES z dne 18. decembra 1997	L 24	31	30.1.1998
► <b>M4</b> Direktiva Sveta 98/45/ES z dne 24. junija 1998	L 189	12	3.7.1998
► <b>M5</b> Uredba Sveta (ES) št. 806/2003 z dne 14. aprila 2003	L 122	1	16.5.2003

spremenjena z:

► <b>A1</b> Akt o pristopu Avstrije, Finske in Švedske	C 241	21	29.8.1994
--	-------	----	-----------



**DIREKTIVA SVETA**

**z dne 28. januarja 1991**

**o pogojih v zvezi z zdravjem živali, ki urejajo dajanje živali in proizvodov iz ribogojstva na trg**

(91/67/EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 43 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora <sup>(3)</sup>,

ker so živali in proizvodi iz ribogojstva vključeni v seznam Priloge II Pogodbe;

ker so razmnoževanje in gojitev živali iz ribogojstva ter dajanje živali in proizvodov iz ribogojstva na trg vir dohodka za osebe, ki so zaposlene v sektorju ribištva;

ker je za zagotavljanje racionalnega razvoja tega sektorja in povečanja produktivnosti treba sprejeti zdravstvene predpise za ta sektor na ravni Skupnosti;

ker je v tem smislu treba prispevati k dokončni vzpostavitvi notranjega trga in se izogniti širjenju nalezljivih ali kužnih bolezní;

ker razmere v zvezi z zdravstvenim stanjem živali iz ribogojstva niso enake na celotnem ozemlju Skupnosti; ker je torej treba, ko obravnavamo posamezne dele ozemlja uporabiti koncept con;

ker je treba predpisati merila in postopke za podelitev, ohranjanje, začasni odvzem, ponovno podelitev in odvzem statusa odobrene cone;

ker je treba uporabiti tudi koncept gojilnic, ki imajo poseben status glede na zdravstveno stanje živali;

ker je treba predpisati merila in postopke za podelitev, ohranjanje, začasni odvzem, ponovno podelitev in odvzem statusa takim gojilnicam;

ker je treba določiti zahteve Skupnosti, ki se uporabljajo pri uvozu živali in proizvodov iz ribogojstva iz tretjih držav; ker morajo te zahteve predvidevati ustrezne varnostne ukrepe;

ker je treba uvesti inšpekcijski sistem na ravni Skupnosti, ki bo preverjal usklajenost z določbami te direktive;

ker je treba vzpostaviti inšpekcijski sistem Skupnosti, da bi lahko v prihodnje dopolnjevali pravila, ki jih določa ta direktiva;

ker je treba poskrbeti za postopek, ki v okviru Stalnega veterinarskega odbora uvaja tesno in učinkovito sodelovanje med Komisijo in državami članicami,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

POGLAVJE 1

**Splošne določbe**

*Člen 1*

Ta direktiva opredeljuje pogoje v zvezi z zdravjem živali, ki urejajo dajanje živali in proizvodov iz ribogojstva na trg.

<sup>(1)</sup> UL C 84, 2.4.1990, str. 42

<sup>(2)</sup> UL C 19, 28.1.1991

<sup>(3)</sup> UL C 332, 31.12.1990.

**▼B**

Določbe direktive se uporabljajo brez vpliva na določbe Skupnosti ali na nacionalne predpise posameznih držav o ohranitvi vrst.

*Člen 2*

V tej direktivi se uporabljajo naslednje opredelitve:

1. „živali iz ribogojstva“ pomenijo žive ribe, rake ali mehkužce iz gojilnic, vključno s prosto živečimi živalmi, ki so namenjene za gojitev;
2. „proizvodi iz ribogojstva“ so proizvodi, ki jih dobimo od živali iz ribogojstva, ne glede na to, ali so namenjeni gojenju, npr. ikre in gamete, ali prehrani ljudi;
3. „ribe, raki ali mehkužci“ so vse ribe, raki ali mehkužci na katerikoli stopnji razvoja;
4. „gojilnica“ je vsaka ustanova, ali na splošno, vsak geografsko opredeljen objekt, v katerem se gojijo ali zadržujejo živali iz ribogojstva, namenjene trgu;
5. „odobrena gojilnica“ je gojilnica, ki izpolnjuje zahteve ustreznih razdelkov (I, II ali III) Priloge C, in ki ji je priznan status v skladu z določbami člena 6;
6. „odobrena cona“ je cona, ki izpolnjuje zahteve ustreznih razdelkov (I, II ali III) Priloge B, in ki ji je priznan status v skladu z določbami člena 5;
7. „odobreni laboratorij“ je laboratorij, ki je na ozemlju države članice, in ki ga je imenoval pristojni, za laboratorij odgovorni organ. Tak laboratorij opravlja diagnostične teste, predpisane v tej direktivi;
8. „uradna služba“ pomeni veterinarsko službo ali drugo službo na enakovredni ravni, ki jo imenuje pristojni organ države članice ali tretje države in ki je odgovorna za opravljanje nadzora, predpisane v tej direktivi;
9. „zdravstvena inšpekcija“ pomeni obisk uradne službe oz. služb z namenom opraviti zdravstvene preglede gojilnice ali cone;
10. „dajanje na trg“ je posedovanje ali razstavljanje za namen prodaje, ponujanje v prodajo, prodaja, dobava, prenos ali kaka druga oblika dajanja na trg v Skupnosti, razen maloprodaje.

## POGLAVJE 2

**Dajanje na trg živali in proizvodov iz ribogojstva iz Skupnosti***Člen 3*

1. Za dajanje živali iz ribogojstva na trg veljajo naslednje splošne zahteve:

- (a) živali na dan natovarjanja ne smejo imeti nobenih kliničnih znakov bolezni;
- (b) živali ne smejo biti namenjene uničenju ali usmrtni po programu za izkoreninjenje bolezni, navedenih v Prilogi A;

**▼M1**

- (c) živali ne smejo priti iz ribogojnice, za katero velja prepoved iz razlogov zdravstvenega varstva živali, in niso smeli biti v stiku z živalmi iz take ribogojnice, zlasti take, za katero veljajo nadzorni ukrepi v smislu Direktive Komisije 93/53/EGS z dne 24. junija 1993 o minimalnih ukrepih Skupnosti za nadzorovanje nekaterih bolezni rib <sup>(1)</sup>.

**▼B**

2. Proizvodi iz ribogojstva, ki se dajo na trg za namene razmnoževanja (ikre in gamete), morajo izvirati od živali, ki izpolnjujejo zahteve iz odstavka 1(a).
3. Proizvodi iz ribogojstva, ki se dajo na trg za prehrano ljudi, morajo izvirati od živali, ki izpolnjujejo zahteve iz odstavka 1a.

<sup>(1)</sup> UL L 175, 19.7.1993, str. 23.

**▼ M1**

4. Ta člen se uporablja brez poseganja v določbe Direktive 93/53/EGS o nadzoru nekaterih bolezni rib, zlasti bolezni s seznama I.

**▼ B***Člen 4*

Živali iz ribogojstva je treba čim hitreje poslati do namembnega kraja s prevoznimi sredstvi, ki so bila očiščena in, če je to potrebno, vnaprej razkužena z dezinfekcijskim sredstvom, ki je uradno dovoljeno v državi članici pošiljateljici.

Če se pri kopenskem prevozu uporablja voda, morajo biti vozila tako oblikovana, da voda med prevozom ne more uhajati iz vozila. Prevoz se opravi tako, da se učinkovito varuje zdravje živali, zlasti z menjavo vode. Menjava vode se opravi na mestih, ki izpolnjujejo zahteve iz Priloge D. Seznam teh mest in vsa kasnejša dopolnila seznama mora vsaka država predložiti Komisiji, ki te informacije posreduje drugim državam članicam.

*Člen 5***▼ M1**

1. Da bi dobile status odobrenega območja za eno ali več bolezni iz seznama II stolpca 1 Priloge A, države članice predložijo Komisiji:

**▼ B**

- vse ustrezne utemeljitve v zvezi s pogoji predpisanimi v Prilogi B, pod I B, II B ali III B,
- nacionalne predpise, ki zagotavljajo skladnost s pogoji predpisanimi v Prilogi B, pod I C, II C ali III C.

**▼ M1**

2. Komisija podrobno preuči informacije iz odstavka 1. Komisija take informacije uporabi kot osnovo za odobritev območij v skladu s postopkom iz člena 26. Če v skladu s Prilogo B pod I.D.5, II.D ali III. D.5 uradna služba odvzame odobritev, Komisija prekliče sklep o odobritvi. Vnovična odobritev zadevnega območja poteka v skladu s postopkom iz člena 26.

**▼ B**

3. Komisija sestavi seznam odobrenih con. Seznam se dopolnjuje, tako da se upoštevajo nove odobritve ali odvzemi statusa. Komisija posreduje seznam in vse dopolnitve seznama državam članicam.

*Člen 6***▼ M1**

1. Za pridobitev statusa odobrene ribogojnice na neodobrenem območju za eno ali več bolezni s seznama II stolpca 1 Priloge A države članice predložijo Komisiji:

**▼ B**

- vse utemeljitve v skladu s pogoji, ustrezno z navedenimi v Prilogi C, v točkah I A, II A ali III A,
- nacionalne predpise, ki zagotavljajo skladnost s pogoji, navedenimi v Prilogi C, v točkah I B, II B ali III B.

2. Ko Komisija prejme dosje z zahtevo za odobritev ali ponovno odobritev gojilnice v coni, ki nima statusa odobrene cone, ima Komisija na voljo mesec dni časa, da preuči dosje. Primer preuči ob upoštevanju informacij, omenjenih v odstavku 1, in če je to ustrezno, ob upoštevanju inšpekcij na kraju samem, ki se opravijo v skladu z določbami člena 17.

Če Komisija pri preučevanju primera sprejme ugodne zaključke, jih sporoči državam članicam. Države imajo na voljo dva tedna časa, da lahko objavijo svoje pripombe.

Če po preteku tega roka ni bilo nobenih pripomb ali če pripombe držav članic ne nasprotujejo zaključkom Komisije, Komisija gojilnici podeli ali ponovno podeli status odobrene gojilnice.

**▼B**

Če obstajajo bistvene razlike med zaključki Komisije in pripombami držav članic ali če Komisija po preučitvi dosjeja sodi, da ni primerno podeliti ali ponovno podeliti status odobrene gojilnice, ima Komisija na voljo dva meseca časa, da zadevo preda Stalnemu veterinarskemu odboru in pridobi mnenje Stalnega Veterinarskega Odbora. V tem primeru se status odobrene gojilnice podeli ali ponovno podeli v skladu s postopkom iz člena 26.

Če uradna služba v skladu s Prilogo C, točkami I C, II C ali III C odvzame status odobrene gojilnice, Komisija prekliče odločitev o podelitvi statusa odobrene gojilnice.

3. Komisija sestavi seznam odobrenih gojilnic. Seznam dopolnjuje, tako da se upoštevajo nove podelitve ali odvzemi statusa. Komisija posreduje seznam in vse dopolnitve seznama državam članicam.

*Člen 7***▼M1**

1. Za dajanje na trg živih rib, ki pripadajo dovzetnim vrstam s seznama II stolpca 2 Priloge A, njihovih jajčec ali spolnih celic, veljajo naslednja dodatna jamstva:

**▼B**

(a) če se ribe, ikre ali gamete vnašajo v odobreno cono, jih mora v skladu z določbami člena 11 spremljati zdravstveni certifikat, ki ustreza vzorcu iz Priloge E, poglavja 1 ali 2 in ki potrjuje, da so iz odobrene cone ali iz odobrene gojilnice. Med čakanjem na rezultat ponovnega pregleda, predpisanega v členu 28, se po postopku iz člena 26 določijo dodatna jamstva, potrebna za vnos rib iz odobrene gojilnice v cono brez statusa v odobreno cono. Med čakanjem na odločitev se uporabljajo nacionalni predpisi, ki morajo biti v skladu s splošnimi določbami Pogodbe;

(b) če se ribe, ikre ali gamete vnašajo v gojilnico, ki ni v odobreni coni, vendar izpolnjuje zahteve iz Priloge C I, jih mora v skladu s členom 11 spremljati zdravstveni certifikat, ki ustreza vzorcu iz Priloge E, poglavje 1 in 2 in ki potrjuje, da so iz odobrene cone ali iz gojilnice, ki ima enak zdravstveni status kot namembna gojilnica.

2. Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 26 prilagodi ali črta dodatna jamstva, omenjena v odstavku 1, in sicer glede na razvoj zdravstvenega stanja živali v Skupnosti, zlasti da bi se upoštevali rezultati ukrepov za izkoreninjenje bolezni iz Priloge A, stolpca 1, seznama I.

*Člen 8***▼M1**

1. Za dajanje na trg živih mehkužcev s seznama II stolpca 2 Priloge A veljajo naslednja dodatna jamstva:

**▼B**

(a) če se mehkužci ponovno vnašajo v odobreno obalno cono, jih mora v skladu z določbami člena 11 spremljati zdravstveni certifikat, ki ustreza vzorcu iz Priloge E, poglavja 3 ali 4 in ki potrjuje, da so iz odobrene obalne cone ali iz odobrene gojilnice v obalni coni brez statusa odobrene cone;

(b) če se mehkužci ponovno vnašajo v gojilnico, ki sicer ni v odobreni obalni coni, vendar izpolnjuje pogoje iz Priloge C III, morajo mehkužci v skladu z določbami člena 11 biti opremljeni z zdravstvenim certifikatom, ki ustreza vzorcu iz Priloge E, poglavja 3 ali 4 in ki potrjuje, da so iz odobrene obalne cone ali iz gojilnice, ki ima enak zdravstveni status kot namembna gojilnica.

2. Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 26 prilagodi ali črta dodatna jamstva iz odstavka 1, in sicer glede na razmere v zvezi z zdravjem živali v Skupnosti.

*Člen 9*

Preden se v odobreni coni dajo na trg za človekovo prehrano, živali in proizvodi iz ribogojstva, ki izvirajo iz cone brez statusa, morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

**▼ M1**

1. Pred odpošiljanjem sta potrebna usmrtitev in evisceracija rib, dovzetnih za bolezni s seznama II stolpca 1 Priloge A.

**▼ B**

Vendar med čakanjem na izid ponovnega pregleda, predvidenega v členu 28, odstranitev drobovja ni obvezna, če ribe izvirajo iz odobrene gojilnice v coni brez statusa. Odstopanja od tega načela se sprejmejo v skladu s postopkom, predpisanim v členu 26.

Med čakanjem na odločitev se uporabljajo nacionalni predpisi, ki morajo biti v skladu s splošnimi določbami Pogodbe.

**▼ M1**

2. Žive mehkužce, dovzetne za bolezni s seznama II stolpca 1 Priloge A je treba dostaviti za neposredno prehrano ljudi ali industriji konzerv; ponovno se ne vložijo, razen če:

**▼ B**

- živi mehkužci prihajajo iz odobrene gojilnice v coni brez statusa, ali
  - živi mehkužci se začasno vložijo v bazene za shranjevanje ali v čistilne centre, ki so posebej opremljeni in jih je v ta namen odobril pristojni organ, in ki vključujejo zlasti sistem za obdelavo in razkuževanje odpadnih voda. Pogoje za omenjeno podelitev statusa določi Komisija v skladu s postopkom iz člena 26.
3. Komisija v skladu s postopkom iz člena 26 po potrebi sprejme ustrezne ukrepe za zagotavljanje enotnega upoštevanja tega člena.

*Člen 10*

1. Ko država članica sestavi oz. je sestavila program, ki naj bi omogočal sprožiti postopke, določene v členu 5(1) in členu 6(1), program predloži Komisiji in ob tem podrobno navede:

- geografsko cono in gojilnico ali gojilnice,
- ukrepe uradnih služb, s katerimi se zagotovi pravilno izvajanje programa,
- postopke, ki jih morajo upoštevati odobreni laboratoriji, njihovo število in lokacije,
- razširjenost ene ali več bolezni, navedenih v Prilogi A, stolpcu 1, seznamu I in II,
- predpisane ukrepe za boj proti tem boleznim, če jih odkrijejo.

2. Komisija natančno preuči programe, ki jih predložijo države članice. Programi se odobrijo v skladu s postopkom, predpisanim v členu 26. Po sprejemu programov se bodo pri vnosu živali in proizvodov iz ribogojstva v cone ali gojilnice, ki spadajo pod te programe, upoštevala pravila, navedena v členu 7 in 8.

3. Programe, ki jih predložijo države članice, je mogoče spremeniti oziroma dopolniti po postopku, določenim v členu 26. V skladu z istim postopkom lahko Komisija odobri spremembo oz. dopolnitev odobrenega programa ali jamstev, ki so predvidena v pravilih, omenjenih v odstavku 2.

*Člen 11*

1. 48 ur pred nalaganjem mora uradna služba na kraju izvora živali oz. proizvodov sestaviti zdravstvene certifikate, omenjene v členu 7 in 8, v uradnem jeziku ali jezikih, ki se uporabljajo v namembnem kraju. Certifikati morajo biti na enem samem listu papirja in izstavljeni za posamičnega prejemnika blaga. Veljavnost dokumentov je deset dni.

2. Vsaka pošiljka živali ali proizvodov iz ribogojstva mora biti jasno identificirana oz. označena, tako da je mogoče pošiljki slediti do gojilnice izvora in po potrebi preveriti, kako se stanje živali oz. proizvodov ujema z informacijami v zdravstvenem certifikatu. Te informacije so lahko neposredno na prevoznem sredstvu ali na oznaki, ki je pritrjena na prevozno sredstvo, ali pa v zdravstvenem certifikatu.

## ▼B

## Člen 12

1. Če država članica sestavi ali je sestavila neobvezni ali obvezni program nadzora za eno od boleznih iz Priloge A, stolpca 1, seznama III, program predloži Komisiji in pri tem posebej označi:

- porazdelitev boleznih v državah članicah,
- utemeljitev programa ob upoštevanju pomembnosti boleznih in predvidene koristi programa glede na stroške programa,
- geografsko območje, v katerem se bo program izvajal,
- prihodnji status gojilnic in standarde, ki jih morajo izpolnjevati gojilnice v vsaki kategoriji, vključno s testnimi postopki,
- pravila, ki se uporabljajo pri vstopu živali z nižjim zdravstvenim statusom v gojilnico,
- ukrepe, ki se uporabijo, če gojilnica iz kakršnega koli razloga izgubi svoj status,
- postopke, po katerih se spremlja in nadzoruje izvajanje programa.

2. Komisija natančno preuči programe, ki jih predložijo države članice. Programe odobri v skladu s postopkom, predpisanim v členu 26. Dodatna jamstva, splošna ali posebna, ki se lahko zahtevajo za vnos živali ali proizvodov iz ribogojstva v uradno pregledane cone ali gojilnice, se opredeli v skladu z istim postopkom.

3. Programi, ki jih predložijo države članice, se lahko spremenijo ali dopolnijo v skladu s postopkom, predpisanim v členu 26. Po istem postopku lahko Komisija odobri spremembo oziroma dopolnitev programa, ki je bil odobren, ali jamstev, ki so bila opredeljena v skladu z določbami odstavka 2.

## ▼A1

4. Komisija v najkrajšem možnem času preuči programe, ki jih predloži Švedska glede infektivne pankreatične nekroze (IPN), korinebakterioze ali BKD, furunkuloze in jersinioze ali boleznih rdečih ust ali ERM. Po opravljenem pregledu in če je to utemeljeno, se lahko uporabijo določbe odstavka 2. Ustrezni sklepi iz odstavka 2 se sprejmejo v najkrajšem možnem času. Do sprejetja teh sklepov lahko Švedska v enem letu od začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu uporablja svoje nacionalne predpise, ki so za zgoraj omenjene bolezni veljali do tega datuma. To enoletno obdobje se lahko po potrebi podaljša v skladu s postopkom, določenim v členu 26.

## ▼B

## Člen 13

## ▼M4

1. Če država članica meni, da je njeno ozemlje ali del njenega ozemlja prost ene od boleznih iz Priloge A, stolpec 1 Seznama III, Komisiji predloži ustrezne obrazložitve, ki podrobno razlagajo predvsem:

- ime boleznih in zgodovino njenega pojavljanja v zadevni državi članici,
- rezultate nadzorovanega testiranja na podlagi bodisi seroloških, viroloških, mikrobioloških ali patoloških izsledkov bodisi identifikacijo parazita in na podlagi dejstva, da je bolezen po zakonu treba prijaviti pristojnim organom,
- obdobje, v katerem je potekal nadzor,
- nadzorne režime za preverjanje, da zadevno območje ostaja prosto boleznih.

Komisija v skladu s postopkom iz člena 26 opredeli splošna merila za zagotavljanje enotnega izvajanja tega odstavka.

2. Komisija preuči obrazložitve, ki jih sporoči država članica, in v skladu s postopkom iz člena 26 določi območja, ki se pojmujejo kot prosta zadevne bolezni, zanjo dovzetne vrste ter dodatna splošna ali posebna jamstva, ki se lahko zahtevajo za vnos živali in proizvodov iz ribogojstva na ta območja. Žive ribe, mehkužce ali rake, in če je to ustrezno, njihova jajčeca in spolne celice, vnesene na taka območja,

▼ **M4**

mora spremljati prevozni dokument, ustrezen vzorcu, ki ga je treba sestaviti v skladu s postopkom iz člena 26, ki potrjuje, da izpolnjujejo taka dodatna jamstva.

▼ **B**

3. Obravnavana država članica obvesti Komisijo o vsaki spremembi podatkov, določenih v prvem odstavku, ki se nanašajo na bolezen. Zaradi takega obvestila se lahko jamstva, opredeljene v skladu z določbami drugega odstavka, spremenijo ali umaknejo v skladu s postopkom iz člena 27.

▼ **A1**

4. Komisija v najkrajšem možnem času preuči utemeljitve, ki jih predloži Švedska glede spomladanske viremije krapov (SVC). Po opravljenem pregledu in če je to utemeljeno, se lahko uporabijo določbe odstavka 2. Ustrezni sklepi iz odstavka 2, se sprejmejo v najkrajšem možnem času. Do sprejetja teh sklepov lahko Švedska v enem letu od začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu uporablja svoje nacionalne predpise, ki so za zgoraj omenjene bolezni veljali do tega datuma. To enoletno obdobje se lahko po potrebi podaljša skladno s postopkom, določenim v členu 26.

▼ **M1***Člen 14*

1. Brez poseganja v zahteve glede bolezni s seznama III stolpca 1 Priloge A, oblikovane v skladu s členoma 12 in 13, za dajanje na trg živih gojenih rib, ki ne pripadajo dovzetnim vrstam s seznama II stolpca 2 Priloge A, ter njihovih jajčec in spolnih celic, veljajo naslednje dodatne zahteve:

(a) pri vnosu na odobreno območje jih mora v skladu s členom 11 spremljati dokument o premiku, ki ustreza vzorcu, sestavljenem v skladu s postopkom iz člena 26, in ki potrjuje, da prihajajo z območja z enakim zdravstvenim statusom, iz odobrene ribogojnice na neodobrenem območju ali iz ribogojnice, ki se lahko nahaja na neodobrenem območju, če taka ribogojnica ne vsebuje rib, ki pripadajo dovzetnim vrstam s seznama II stolpca 2 Priloge A, ter ni povezana z vodotokom ali obalnim morjem ali vodami rečnih ustij.

Do izida ponovne preučitve, določene v členu 28, pa lahko države članice po postopku iz člena 26 zaprosijo za odstopanje od prejšnjega pododstavka, zlasti da bi na odobreno območje prepovedale vnos rib iz tega odstavka, ki izhajajo iz odobrene ribogojnice na neodobrenem območju, če taka ribogojnica ne vsebuje rib, ki pripadajo dovzetnim vrstam s seznama II stolpca 2 Priloge A ter ni povezana z vodotokom ali z obalnim morjem ali vodami rečnih ustij. Da bi zagotovili poenoteno izpolnjevanje te določbe, se po istem postopku sprejmejo ustrezni pogoji in ukrepi. Do sprejetja teh odločb se še naprej uporabljajo nacionalna pravila, ki morajo biti v skladu s splošnimi določbami Pogodbe;

(b) pri vnosu v ribogojnico, ki kljub legi na neodobrenem območju izpolnjuje pogoje iz Priloge C, jih mora v skladu s členom 11 spremljati dokument o premiku, ki ustreza vzorcu, sestavljenemu v skladu s postopkom iz člena 26, in ki potrjuje, da prihajajo z odobrenega območja, iz ribogojnice z enakim zdravstvenim statusom ali iz ribogojnice, ki lahko leži na neodobrenem območju, če taka ribogojnica ne vsebuje rib, ki pripadajo dovzetnim vrstam s seznama II stolpca 2 Priloge A, ter ni povezana z vodotokom ali z obalnim morjem ali vodami rečnih ustij.

2. Zahteve iz odstavka 1 se uporabljajo za dajanje na trg gojenih mehkužcev, ki ne pripadajo dovzetnim vrstam s seznama II stolpca 2 Priloge A.

3. Brez poseganja v zahteve glede bolezni s seznama III stolpca 1 Priloge A, oblikovane v skladu s členoma 12 in 13, za dajanje prosto živečih rib, mehkužcev ali rakov, njihovih jajčec ali spolnih celic na trg veljajo naslednje dodatne zahteve:



▼ **M1**

- (a) pri vnosu na odobreno območje jih mora v skladu s členom 11 spremljati dokument o premiku, ki ustreza vzorcu, sestavljenem v skladu s postopkom iz člena 26, in ki potrjuje, da prihajajo z območja z enakim zdravstvenim statusom;
- (b) pri vnosu v ribogojnico, ki kljub legi na neodobrenem območju izpolnjuje pogoje iz Priloge C, jih mora v skladu s členom 11 spremljati dokument o premiku, ki ustreza vzorcu, sestavljenem v skladu s postopkom iz člena 26, in ki potrjuje, da prihajajo z odobrenega območja;
- (c) če so take živali ulovljene na odprtem morju in so namenjene za vzrejo na odobrenih območjih in v odobrenih ribogojnicah, morajo biti dane v karanteno pod nadzorom uradne službe v primernih objektih in pod primernimi pogoji, ki jih je treba določiti v skladu s postopkom iz člena 26.

4. Zahteve iz odstavkov 1, 2 in 3 se ne uporabljajo tam, kjer so praktične izkušnje in/ali znanstveni dokazi pokazali, da ne prihaja do pasivnega prenosa bolezni, kadar se živali iz ribogojstva, ki ne pripadajo dovzetnim vrstam s seznama II stolpca 2 Priloge A, njihova jajčeca in spolne celice prenesejo z neodobrenega na odobreno območje.

V skladu s postopkom iz člena 26 Komisija oblikuje seznam živali iz ribogojstva, za katere se uporablja odstopanje iz prvega pododstavka, in po potrebi ta seznam spremeni na podlagi znanstvenega in tehnološkega razvoja. Posebni pogoji za dajanje takih živali na trg, skupaj z vzorcem potrebnega spremnega dokumenta, se določijo in spreminjajo po istem postopku.

5. Ta člen se ne uporablja za okrasne tropske ribe, ki so stalno v akvarijih.

▼ **B***Člen 15*

Načrti za vzorčenje in diagnostične metode, ki se uporabijo za odkrivanje in potrditev prisotnosti bolezni iz Priloge A, stolpca 1, se določijo po postopku iz člena 26. Načrti za vzorčenje morajo upoštevati prisotnost prosto živečih rib, rakov in mehkužcev v vodnem okolju.

*Člen 16*

1. Pravila, predpisana v Direktivi Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih zdravstvenih pregledih v zvezi s proizvodi iz ribogojstva za prehrano ljudi v okviru trgovanja znotraj Skupnosti z namenom dokončnega oblikovanja notranjega trga <sup>(1)</sup>, ter pravila, predpisana v Direktivi Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih pri trgovanju z določenimi živimi živalmi in proizvodi znotraj Skupnosti z namenom dokončnega oblikovanja notranjega trga <sup>(2)</sup>, kar zadeva živali in proizvode iz ribogojstva na trgu, se uporabljajo, zlasti v zvezi z organizacijo in ukrepi po inšpekcijskih pregledih, ki jih izvaja namembna država članica, ter v zvezi z varnostnimi ukrepi, ki se uporabijo. ► **M4** Poleg tega Komisija v skladu s postopkom iz člena 26 sestavi vzorce spričeval, ki morajo spremljati živali iz ribogojstva, njihova jajčeca in spolne celice pri trgovini med državami članicami Skupnosti med neodobrenimi območji, kar zadeva bolezni s seznama II Priloge A, in odloči o ukrepih za razširitev računalniškega sistema „ANIMO“, s katerim so povezani pristojni organi, tako da bo zajemal trgovino z zgoraj navedenimi živalmi in proizvodi. ◀

2. Direktiva 89/662/EGS se spremeni kot sledi:

(a) v Prilogi A se doda naslednja alineja:

„— Direktiva Sveta 91/67/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih v zvezi z zdravjem živali, ki urejajo dajanje živali in proizvodov iz ribogojstva na trg (UL L 46, 19.2.1991, str. 1)“

;(b) V Prilogi B se črta naslednja alineja:

<sup>(1)</sup> UL L 395, 30.12.1989, str. 13.

<sup>(2)</sup> UL 224, 18.8.1990, str. 29, kakor je bila spremenjena z Direktivo 90/539/EGS (UL L 303, 31.10.1990, str. 6).

▼**B**

„— proizvodi iz ribogojstva, namenjeni za prehrano ljudi.“

3. V Prilogi A, točki I Direktive 90/425/EGS se doda naslednja referenca:

„Direktiva Sveta 91/67/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih v zvezi z zdravjem živali, ki urejajo dajanje živali in proizvodov iz ribogojstva na trg (UL L 46, 19.2.1991, str. 1)“.

#### Člen 17

1. Veterinarski strokovnjaki Komisije lahko, če je to potrebno za enotno uporabo določb te direktive, opravljajo inšpekcijske preglede na kraju samem skupaj s pristojnimi organi. Država članica, na katere ozemlju se opravlja inšpekcijski pregled, mora strokovnjakom nuditi vso pomoč, ki jo potrebujejo za izvršitev nalog. Komisija obvesti države članice o izidu takšnih inšpekcijskih pregledov.

2. Splošne določbe v zvezi z uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom, predpisanim v členu 26.

Pravila za izvedbo inšpekcijskega pregleda iz tega člena se sestavijo v skladu z istim postopkom.

### POGLAVJE 3

#### Pravila, ki urejajo uvoz iz tretjih držav

#### Člen 18

Živali in proizvodi iz ribogojstva, ki se uvažajo v Skupnost, morajo izpolnjevati zahteve, predpisane v členih 19, 20 in 21.

#### Člen 19

1. Živali in proizvodi iz ribogojstva morajo izvirati iz tretjih držav ali njihovih delov, ki so na seznamu, ki ga sestavi Komisija v skladu s postopkom iz člena 26. Seznam se lahko spreminja oz. dopolnjuje v skladu z istim postopkom.

2. Pri odločanju o tem, ali se lahko tretjo državo ali kak njen del vključi v seznam iz odstavka 1, je treba posebej upoštevati:

- (a) zdravstveno stanje živali iz ribogojstva, pri čemer je treba biti posebej pozoren na eksotične bolezni in na okoljsko zdravstveno situacijo v tretji državi, ki bi lahko ogrozile zdravje gojenih živali iz ribogojstva v državah članicah;
- (b) rednost in hitrost informacij, ki jih pošilja tretja država, o obstoju nalezljivih ali kužnih bolezni živali iz ribogojstva na njenem ozemlju, zlasti bolezni iz seznama B Mednarodnega urada za epizootije;
- (c) predpise tretje države za preprečevanje in nadzor nad boleznimi živali iz ribogojstva;
- (d) strukturo uradnih služb tretje države in njihova pooblastila;
- (e) organizacijo in izvajanje ukrepov za preprečevanje in nadzor nad nalezljivimi ali kužnimi boleznimi živali iz ribogojstva;
- (f) jamstva, ki jih lahko nudi tretja država v zvezi s predpisi oz. zahtevami te direktive.

3. Seznam, omenjen v odstavku 1, in vse njegove spremembe seznama se objavijo v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

▼**M1**

4. Če se do 1. januarja 1994 ne sprejme sklep o oblikovanju seznama iz odstavka 1, se lahko v skladu s postopkom iz člena 26 sprejmejo potrebni prehodni ukrepi za obdobje treh let.

▼ **B***Člen 20*

1. Za vsako tretjo državo morajo živali in proizvodi iz ribogojstva izpolnjevati zahteve v zvezi z zdravjem živali, sprejete v skladu s postopkom, predpisanim v členu 26.

2. Glede na razmere v zvezi z zdravstvenim stanjem živali v obravnavani tretji državi lahko zahteve iz odstavka 1 vključujejo še zlasti:

- omejitev uvoza iz dela tretje države,
- omejitev uvoza določene vrste na katerikoli stopnji razvoja,
- predpisovanje obravnave proizvodov, na primer dezinfekcije iker,
- predpisovanje uporabe, ki ji smejo biti namenjeni take živali in proizvodi,
- ukrepe, ki se uporabijo po uvozu, na primer karantena ali dezinfekcija iker.

▼ **M1**

3. Do določitve uvoznih pogojev, predvidenih s to direktivo, države članice zagotovijo, da se za uvoz živali in proizvodov iz ribogojstva iz tretjih držav uporabljajo pogoji, ki so vsaj enakovredni tistim, ki urejajo proizvodnjo in dajanje proizvodov Skupnosti na trg.

▼ **B***Člen 21*

1. Živali in proizvodi iz ribogojstva morajo biti opremljeni z zdravstvenim certifikatom, ki ga sestavijo uradne službe tretje države izvoznice. Ta certifikat:

- (a) mora biti izdan na dan natovarjanja pošiljke, ki se bo odpravila v namembno državo članico;
- (b) mora spremljati pošiljko v originalu;
- (c) mora potrjevati, da živali iz ribogojstva in določeni ribiški proizvodi izpolnjujejo zahteve te direktive in zahteve, predpisane v skladu s to direktivo, ki zadevajo uvoz iz tretje države;
- (d) mora biti veljaven deset dni;
- (e) mora biti na enem samem listu papirja;
- (f) mora biti izdan enemu samemu prejemniku.

2. Certifikat, omenjen v odstavku 1, mora ustrezati vzorcu, ki se sestavi v skladu s postopkom iz člena 26.

*Člen 22*

Inšpekcijske preglede na kraju samem opravijo veterinarski strokovnjaki držav članic in Komisije, da bi preverili, ali se v praksi izvajajo določbe te direktive, zlasti člena 19 in 20.

Strokovnjake držav članic, ki se jim poveri naloga opravljanja inšpekcijskih pregledov, imenuje Komisija na predlog držav članic.

Inšpekcijski pregledi se opravljajo v imenu Skupnosti, ki nosi s tem povezane stroške.

Pogostnost pregledov in postopki za opravljanje inšpekcijskih pregledov se določijo v skladu s postopkom, predpisanim v členu 26.

▼ **M3***Člen 23*

Načela in pravila, določena v Direktivi 91/496/EGS in 97/78/ES, se uporabljajo zlasti v zvezi z organizacijo pregledov in nadaljnjim ukrepanjem, ki jih morajo izvajati države članice, in v zvezi z zaščitnimi ukrepi, ki jih je treba izvajati.

▼ **B**

## POGLAVJE 4

**Končne določbe***Člen 25*

Prilogi C in E se lahko spremenita v skladu s postopkom, predpisanim v členu 26.

Priloge A, B in C sme spremeniti le Svet, ki ukrepa s kvalificirano večino na predlog Komisije, zlasti tako, da se vsebino prilog prilagodi tehnološkemu napredku.

▼ **M5***Člen 26*

1. Komisiji pomaga Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali, ustanovljen s členom 58 Uredbe (ES) št. 178/2002 <sup>(1)</sup>.

2. Pri sklicevanju na ta člen se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES <sup>(2)</sup>.

Obdobje iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES znaša tri mesece.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

*Člen 27*

1. Komisiji pomaga Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali.

2. Pri sklicevanju na ta člen se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Obdobje iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES znaša petnajst dni.

▼ **B***Člen 28*

Pred 1. julijem 1992 za bolezni v Prilogi A in pred 1. januarjem 1997 v zvezi z zdravstvenim statusom odobrenih gojilnic v območju brez statusa, mora Svet na podlagi poročila Komisije o pridobljenih izkušnjah (poročilo se sestavi po prejemu mnenja Znanstvenega veterinarskega odbora) in na podlagi morebitnih predlogov v poročilu, o katerih odloča s kvalificirano večino, preuči določbe te direktive in zlasti tiste določbe, ki zadevajo dajanje na trg živih rib, ki prihajajo iz odobrenih gojilnic v območjih brez statusa.

▼ **A1***Člen 28a*

Glede rib, njihovih jajčec in gamet, namenjenih za gojenje ali vlaganje, pošiljke na Finsko ali s Finske v prehodnem obdobju treh let od dneva začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu niso dovoljene.

*Člen 28b*

Skladno s postopkom, določenim v členu 26, se lahko sprejmejo ustrezni sklepi za odobritev programov, ki jih predložita Finska in Švedska v zvezi z boleznimi iz seznama II, Priloge A. Ti sklepi začnejo veljati ob pristopu ali v prehodnih obdobjih, določenih v členu 28a. V tem pogledu se štiriletno obdobje, določeno v Prilogi B(I.B) skrajša na tri leta za Finsko, pri čemer se v vsaki ribogojnici v tem obdobju opravi dva preskusa.

<sup>(1)</sup> UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

▼**B**

*Člen 29*

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do 1. januarja 1993.
2. Države članice se v sprejetih predpisih iz odstavka 1, sklicujejo na to direktivo, oziroma sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

*Člen 30*

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

▼ **M1**

## PRILOGA A

## NAVEDENE BOLEZNI/PATOGENI RIB, MEHKUŽCEV IN RAKOV

1	2
Bolezen/patogen	Dovzete vrste
SEZNAM I	
<b>Ribe</b> Infekciозна anemija lososov (IAL)	atlantski losos ( <i>Salmo solar</i> )
SEZNAM II	
<b>Ribe</b> Virusna hemoragična septikemija (VHS)  nalezljiva hematopoetska nekroza (IHN)	salmonidi, lipan ( <i>Thymallus thymallus</i> ); ozimice ( <i>Coregonus spp.</i> ); ščuka ( <i>Esox lucius</i> ); romb ( <i>Scophthalmus maximus</i> ); salmonidi, ščuka ( <i>Esox lucius</i> )
<b>Mehkužci</b> Bonamioza Martelioza	ostriga ( <i>Ostrea edulis</i> ) ostriga ( <i>Ostrea edulis</i> )
SEZNAM III	
<b>Ribe</b> Nalezljiva nekroza trebušne slinavke (IPN) Spomladanska viremija pri krapih (SVC) Bakterijski nefritis pri postrveh (BKD) ( <i>Renibacterium salmonidarum</i> ) furunkuloza ( <i>Aeromonas salmonicida</i> ) (Bolezen rdečih ust) (ERM) ( <i>Yersinia ruckeri</i> ) <i>Gyrodactylus salaris</i>	Določiti v programu, navedenem v členih 12 in 13
<b>Raki</b> Račja kuga ( <i>Aphanomyces astaci</i> )	

▼ **B**

## PRILOGA B

## ODOBRENE CONE

I. **Kontinentalne cone za ribe** (Priloga A, stolpec 2, ► **M1** ————— ◀ in II)A. *Definicija kontinentalnih con*

Kontinentalno cono sestavljajo:

- del ozemlja, ki zajema celotno povodje od izvira do ustja vodotokov, kjer se gojijo, zadržujejo ali lovijo ribe, ali
- del povodja od izvira do mesta, kjer je naravna ali umetna ovira, ki preprečuje selitve rib z nižje ležečih delov vodotoka.

Velikost in geografske meje kontinentalne cone morajo biti določene tako, da je možnost okužbe z ribami, ki se selijo, zmanjšana na minimum. To lahko zahteva oblikovanje dodatne varovalne cone, kjer se izvaja program za spremljanje. Taka dodatna varovalna cona ne dobi statusa odobrene cone.

B. *Podelitev statusa odobrene cone*

Za pridobitev statusa odobrene cone mora kontinentalna cona izpolnjevati naslednje zahteve:

1. nobena riba v coni najmanj štiri leta ni smela imeti kliničnih ali drugih znakov bolezni, omenjenih v Prilogi A stolpcu 1, ► **M1** ————— ◀ in II;

▼ **M4**

2. vse ribogojnice v celinskem območju so pod nadzorom uradnih služb. Dve leti se izvajata po dva zdravstvena pregleda na leto.

▼ **M2**

Zdravstvene inšpekcijske preglede je treba opraviti v letnem času, ko temperatura vode ugodno vpliva na razvoj teh bolezni. Zdravstveni inšpekcijski pregled vsebuje vsaj:

- pregled rib, ki kažejo bolezenske spremembe,
- jemanje vzorcev v skladu s programom, določenim po postopku iz člena 15, ki jih je treba čim prej poslati odobrenemu laboratoriju, kjer se testirajo na zadevne patogene.

Vendar pa se lahko conam, za katere je znano, da so že dolgo časa proste bolezni iz tretjega stolpca seznama II Priloge A, dodeli odobritev, če:

- (a) zaradi njihove zemljepisne lege bolezni ni lahko vnesti,
- (b) je že dolgo časa, in sicer vsaj deset let, vzpostavljen uradni sistem za nadziranje bolezni, ko:
  - se je izvajalo redno spremljanje vseh ribogojnic,
  - se je uporabljal sistem prijavljanja bolezni,
  - ni bil prijavljen noben primer bolezni,
  - se je po veljavnih pravilih dalo vnesti v cono samo ribe, ikre ali spolne celice iz neokuženih con ali ribogojnic, ki so podvržene uradnemu nadzoru in nudijo enakovredna jamstva glede zdravja živali.

Desetletno obdobje iz prvega pododstavka se lahko skrajša na pet let zaradi preiskav, ki jih opravlja uradna služba države članice prosilke, če poleg zahtev iz prvega pododstavka zgoraj navedeno redno spremljanje vseh ribogojnic vključuje vsaj dva zdravstvena inšpekcijska pregleda na leto, ki zajemata vsaj naslednje:

- pregled rib, ki kažejo bolezenske spremembe,
- jemanje vzorcev na najmanj 30 ribah ob vsakem obisku.

Države članice, ki bi želele izkoristiti določbe, ki se nanašajo na daljše obdobje odsotnosti bolezni, morajo svojo zahtevo predložiti najkasneje 31. decembra 1996;

▼ **B**

3. če v kontinentalni coni ni nobene gojilnice, ki bi ji bilo treba priznati status, so morale uradne službe opravljati zdravstvene inšpekcije rib iz nižjih delov povodja dvakrat letno vsaj štiri leta zapored, v skladu z odstavkom 2;

▼ **B**

4. če so bili rezultati laboratorijskih preiskav rib v okviru zdravstvenih inšpekcij negativni na ustrezne patogene;

▼ **M2**

5. če država članica zaprosi za odobritev povodja ali dela povodja, ki se napaja iz sosednje države članice ali je skupna dvema državam članicama, veljajo naslednje določbe:

- obe zadevni državi članici bi morali hkrati predložiti zahtevo za odobritev v skladu s postopkom iz člena 5 ali 10,
- po preučitvi in pregledu zahtev ter oceni zdravstvenega stanja Komisija v skladu s postopkom iz člena 26 po potrebi določi vse druge določbe, potrebne za dodelitev takšne odobritve.

Države članice v skladu z Direktivo 89/608/EGS <sup>(1)</sup> druga drugi ponudijo medsebojno pomoč pri izvajanju te direktive in zlasti tega odstavka.

▼ **B**C. *Ohranjanje statusa odobrene cone*

Za ohranjanje statusa odobrene cone veljajo naslednje zahteve:

1. ribe, ki se vnašajo v cono, morajo biti iz druge odobrene cone ali iz odobrene gojilnice;

▼ **M4**

2. vsaka ribogojnica mora opraviti dva zdravstvena pregleda letno v skladu s točko B.2, razen ribogojnic brez plemenskih rib, kjer je treba pregled opraviti enkrat letno. Vendar pa se bodo vsako leto s kolobarjenjem odvzeli vzorci s 50 % ribogojnic na celinskem območju;

▼ **B**

3. pri zdravstvenih inšpekcijah morajo biti rezultati laboratorijskih preiskav vzorcev rib negativni na povzročitelje bolezni, navedenih v Prilogi A, stolpcu 1, ► **M1** ————— ◀ in II;
4. ribogojci ali osebe, odgovorne za vnos rib, morajo voditi evidence z vsemi potrebnimi informacijami, ki omogočajo stalno spremljanje zdravstvenega stanja rib.

D. *Začasni odvzem, ponovna podelitev statusa in odvzem statusa odobrene cone*

1. Pojav nenadnih poginov ali drugih simptomov, ki dajejo pri ribah sumiti na izbruh bolezni iz Priloge A, stolpca 1, ► **M1** ————— ◀ in II, je treba takoj sporočiti uradni službi. ► **M2** Slednja nemudoma začasno odvzame odobritev za cono ali del cone, če del cone, ki je še vedno odobrena, še naprej upošteva opredelitev iz točke A. ◀
2. Vzorec vsaj desetih obolelih rib je treba poslati v odobreni laboratorij, kjer se preišče na ustrezne patogene. Rezultate testov je treba takoj sporočiti uradni službi.
3. Če so rezultati preiskav na iskane patogene negativni, vendar so rezultati pozitivni iz drugega razloga, uradna služba ponovno podeli status odobrene cone.
4. Vendar pa, če ni mogoče postaviti diagnoze, je treba v 15 dneh od prvega vzorčenja ponovno opraviti zdravstveno inšpekcijo in odvzeti dovolj velik vzorec obolelih rib ter ga poslati v odobreni laboratorij, kjer ga preiščejo glede na iskane patogene.  
Če so rezultati znova negativni ali če ni več nobenih obolelih rib, uradna služba ponovno podeli status.

▼ **M2**

5. Če so rezultati pozitivni, uradna služba prekliče odobritev cone ali dela cone iz točke 1.
6. Pri obnovitvi odobritve cone ali dela cone iz točke 1 se upoštevajo naslednje zahteve:

▼ **B**

(a) pri izbruhu bolezni:

- vse ribe v okuženih gojilnicah se ubije; vse okužene ali kontaminirane ribe se uničijo,
- ribogojnico in opremo je treba razkužiti v skladu s postopkom, ki ga odobrijo uradne službe;

(1) UL L 351, 2.12.1989, str. 34.



▼ **B**

(b) po koncu izbruha bolezní morajo biti zopet izpolnjene zahteve iz točke B.

▼ **M2**

7. Glavni pristojni organ obvesti Komisijo in druge države članice o začasnem odvzemu, obnovitvi ali preklicu odobritve con ali delov con iz točke 1.

▼ **B**

II. **Obalne cone za ribe** (priloga A, stolpec 2, ► **M1** ————— ◀ in II)

▼ **M2**

A. Obalna cona je zemljepisno natančno razmejen del obale ali morska voda ali estuarij s homogenim hidrološkim sistemom ali skupino takšnih sistemov. Po potrebi se lahko za obalno cono šteje del obale ali morska voda ali estuarij, ki se nahaja med ustjem dveh vodotokov ali del obale ali morska voda ali estuarij, kjer je ena ali več ribogojnic, pod pogojem, da je na obeh straneh ribogojnice ali ribogojnic poskrbljeno za varovalni pas, katerega obseg določi Komisija za vsak primer posebej v skladu s postopkom iz člena 26.

▼ **B**

B. *Podelitev statusa odobrene cone*

Da bi obalna cona za ribe pridobila status odobrene cone, mora izpolnjevati zahteve, predpisane za kontinentalne cone v točki I B.

C. *Ohranjanje statusa*

Za ohranjanje statusa odobrene cone morajo biti izpolnjene zahteve iz točke I C.

▼ **M2**

D. *Začasni odvzem, obnovitev in preklic odobritve*

Pravila so enaka tistim iz točke I.D; če pa je cona sestavljena iz skupine hidroloških sistemov, se lahko začasni odvzem, obnovitev in preklic odobritve nanašajo na del takšne skupine sistemov, kjer je ta del zemljepisno natančno razmejen in sestavljen iz homogenega hidrološkega sistema, pod pogojem, da del, ki je še vedno odobren, še naprej upošteva opredelitev iz točke A.

▼ **B**

III. **Obalna cona za mehkužce (školjke)** (Priloga A, stolpec 2, ► **M1** ————— ◀ in II)

A. Obalna cona mora biti skladna z opredelitvami, določenimi v točki II A.

B. *Podelitev statusa odobrene cone*

Da bi obalna gojilnica pridobila status odobrene cone, morajo biti izpolnjene zahteve:

1. noben mehkužec iz cone najmanj dve leti ni smel imeti kliničnih ali drugih znakov bolezní, omenjenih v Prilogi A stolpca 1, ► **M1** ————— ◀ in II;

2. vse gojilnice v kontinentalni coni morajo biti pod nadzorom uradnih služb. Zdravstvene inšpekcije se opravljajo v intervalih, ki so prilagojeni razvoju ustreznih patogenov.

Pri teh pregledih je treba jemati vzorce in jih čim hitreje poslati odobrenemu laboratoriju, kjer se testirajo na ustrezne patogene;

3. če v kontinentalni coni ni nobene gojilnice, so morale uradne službe opravljati zdravstvene inšpekcije mehkužcev v skladu s točko 2 in to v časovnih presledkih, ki so prilagojeni razvoju ustreznih patogenov. Če pa podrobne preiskave favne pokažejo, da v coni ni nobenih mehkužcev, ki pripadajo vektorski vrsti, vrsti, ki prenaša bolezen, ali vrsti, dovzetni za bolezen, lahko uradna služba podeli status odobrene cone pred vnosom mehkužcev v cono;

4. če so bili rezultati laboratorijskih preiskav mehkužcev v okviru zdravstvenih inšpekcij negativni na ustrezne patogene.

Pri conah, kjer imajo evidence, iz katerih je razvidno, da v preteklosti tam ni bilo bolezní, navedenih v Prilogi A, stolpcu 1, ► **M1** ————— ◀ in II, se lahko ta informacija upošteva pri podelitvi statusa odobrene cone.

C. *Ohranjanje statusa odobrene cone*

Za ohranjanje statusa odobrene cone veljajo naslednje zahteve:

▼ **B**

1. mehkužci, ki se vnašajo v kontinentalno cono, morajo biti iz druge odobrene cone ali iz odobrenih gojilnic, ki so v obalnih conah brez statusa;
2. v vsaki gojilnici se opravi zdravstvena inšpekcija v skladu s točko B 2 in to v časovnih presledkih, ki so prilagojeni razvoju iskanih patogenov;
3. pri zdravstvenih inšpekcijah morajo biti rezultati laboratorijskih preiskav vzorcev mehkužcev negativni na povzročitelje bolezni, navedenih v Prilogi A, stolpcu 1, ► **M1** ————— ◀ in II;
4. gojitelji ali osebe, odgovorne za vnos mehkužcev, morajo voditi evidence z vsemi potrebnimi informacijami, ki omogočajo stalen nadzor in spremljanje zdravstvenega stanja mehkužcev.

D. *Začasni odvzem, ponovna podelitev statusa in odvzem statusa odobrene cone*

1. Pojav nenadnih poginov ali drugih simptomov, ki dajejo pri mehkužcih sumiti na izbruh bolezni iz Priloge A, stolpca 1, seznama II, je treba takoj sporočiti uradni službi. ► **M2** Slednja nemudoma začasno odvzame odobritev coni ali, če je cona sestavljena iz skupine hidroloških sistemov, delu te skupine, če je takšen del zemljepisno natančno razmejen in sestavljen iz homogenega hidrološkega sistema, pod pogojem, da del, ki je še vedno odobren, še naprej upošteva opredelitev iz točke A. ◀
2. Vzorec obolelih mehkužcev je treba poslati v odobreni laboratorij, kjer se preišče na ustrezne patogene.  
Rezultate testov je treba takoj sporočiti uradni službi.
3. Če so rezultati preiskav na iskane patogene negativni, vendar so rezultati pozitivni iz drugega razloga, uradna služba ponovno podeli status odobrene cone.
4. Vendar pa, če ni mogoče postaviti diagnoze, je treba v 15 dneh od prvega vzorčenja ponovno opraviti zdravstveno inšpekcijo in odvzeti dovolj velik vzorec obolelih mehkužcev ter ga poslati v odobreni laboratorij, kjer ga preiščejo glede na iskane patogene. Če so rezultati vnovič negativni ali če ni več nobenih bolnih mehkužcev, uradna služba ponovno podeli status odobrene cone.

▼ **M2**

5. Če so rezultati pozitivni, uradna služba prekliče odobritev cone ali dela cone iz točke 1.
6. Pri obnovitvi odobritve cone ali dela cone iz točke 1 se upoštevajo naslednje zahteve:

▼ **B**

- (a) pri izbruhu bolezni:
  - vsi okuženi ali kontaminirani mehkužci se uničijo,
  - gojilnico in opremo je treba razkužiti v skladu s postopkom, ki ga odobrijo uradne službe;
- (b) po koncu izbruha bolezni morajo biti zopet izpolnjene zahteve iz točke B.

▼ **M2**

7. Glavni pristojni organ obvesti Komisijo in druge države članice o začasnem odvzemu, obnovitvi ali preklicu odobritve con ali delov con iz točke 1.

▼ **B**

## PRILOGA C

## ODOBRENE GOJILNICE V CONI, KI NIMA STATUSA ODOBRENE CONE

I. **Kontinentalne gojilnice za ribe** (Priloga A, stolpec 2, ► **M1** — in II)▼ **M2**A. *Odobritev*

Ribogojnica mora za odobritev izpolnjevati naslednje zahteve:

1. vodo je treba dovajati iz vodnjaka, vrtine ali izvira. Če je takšno zajetje vode oddaljeno od ribogojnice, je treba vodo dovajati neposredno v ribogojnico po ceveh ali v dogovoru z uradno službo po odprtem kanalu ali naravnem vodu, če to ne predstavlja vira okužbe za ribogojnico in ne omogoča vnosa prosto živečih rib. Vodni kanal mora biti pod nadzorom ribogojnice ali, če to ni mogoče, uradne službe;
2. nižje ob toku mora biti naravna ali umetna zapornica, ki preprečuje ribam dostop do navedene ribogojnice;
3. ribogojnico je treba po potrebi zavarovati pred poplavami in pronicanjem vode;
4. ribogojnica mora s potrebnimi spremembami izpolnjevati zahteve iz Priloge B.I.B. Poleg tega mora ribogojnica, ki zaprosi za odobritev na podlagi daljšega obdobja odsotnosti bolezni in se je v njej 10 let uporabljal uradni sistem za nadziranje bolezni, izpolnjevati še naslednje dodatne zahteve:
  - v njej se mora vsaj enkrat na leto opraviti klinični inšpekcijski pregled in jemanje vzorcev, ki se jih pošlje na testiranje na zadevne patogene v odobrene laboratorije;
5. ribogojnica je lahko podvržena dodatnim ukrepov, ki jih uvede uradna služba, če meni, da je to potrebno za preprečitev vnosa bolezni. Takšni ukrepi lahko vključujejo vzpostavitev varovalnega pasu okoli ribogojnice, v kateri se izvaja program spremljanja, in uvedbo zaščitnih ukrepov za preprečevanje vdora potencialnih prenašalcev ali vektorjev patogenov;
6. Vendar pa:
  - (a) se lahko nova ribogojnica, ki izpolnjuje zahteve iz 1, 2, 3 in 5, toda ki ob začetku opravljanja dejavnosti uporablja ribe, iker ali spolne celice iz odobrene cone ali odobrene ribogojnice, ki se nahaja v neodobreni coni, odobri brez jemanja vzorcev, ki je sicer potrebno za dodelitev odobritve;
  - (b) se lahko ribogojnica, ki izpolnjuje zahteve iz 1, 2, 3 in 5, in ki po prekinitvi dejavnosti ob ponovnem začetku dejavnosti uporablja ribe, iker ali spolne celice iz odobrene cone ali odobrene ribogojnice, ki se nahaja v neodobreni coni, odobri brez jemanja vzorcev, ki je sicer potrebno za dodelitev odobritve, če:
    - je uradna služba seznanjena z zdravstvenim stanjem ribogojnice v zadnjih štirih letih njenega obratovanja; toda če zadevna ribogojnica obratuje manj kot štiri leta, se upošteva dejansko obdobje njenega obratovanja,
    - ribogojnica ni bila podvržena ukrepom v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se nanašajo na bolezni s seznama II Priloge A in v njej pred tem ni bilo nobenih primerov teh bolezni,
    - se pred vnosom rib, iker ali spolnih celic ribogojnica očisti in razkuži, nato pa je najmanj 15 dni prazna pod uradnim nadzorom.

▼ **B**B. *Ohranjanje statusa odobrene cone*

Za ohranjanje statusa odobrene cone veljajo zahteve iz Priloge B I C. Vendar pa je treba vsako leto enkrat opraviti vzorčenje.

C. *Začasni odvzem, ponovna podelitev statusa in odvzem statusa odobrene cone*

Uporabljajo se zahteve, navedene v Prilogi B I D.

▼ **B**II. **Obalne gojilnice za ribe** (Priloga A, stolpec 2, ► **M1** ————— ◀ in II)A. *Podelitev statusa odobrene gojilnice*

Da bi obalna gojilnica pridobila status odobrene gojilnice, mora izpolnjevati naslednje zahteve:

▼ **M2**

1. vodo je treba dovajati s sistemom, ki vključuje opremo za uničenje povzročiteljev bolezni iz prvega stolpca v seznamu II Priloge A; merila za enotno izvajanje teh določb in zlasti tistih, ki se nanašajo na pravilno delovanje sistema, se določijo v skladu s postopkom iz člena 26;

▼ **B**

2. gojilnica mora *mutatis mutandis* izpolnjevati zahteve iz Priloge B II B;

▼ **M2**

3. vendar pa:

(a) se lahko nova ribogojnica, ki izpolnjuje zahteve iz 1 in 2, toda ki ob začetku opravljanja dejavnosti uporablja ribe, iker ali spolne celice iz odobrene cone ali odobrene ribogojnice, ki se nahaja v neodobreni coni, odobri brez jemanja vzorcev, ki je sicer potrebno za dodelitev odobritve;

(b) se lahko ribogojnica, ki izpolnjuje zahteve iz 1 in 2, in ki po prekinitvi dejavnosti ob ponovnem začetku dejavnosti uporablja ribe, iker ali spolne celice iz odobrene cone ali odobrene ribogojnice, ki se nahaja v neodobreni coni, odobri brez jemanja vzorcev, ki je sicer potrebno za dodelitev odobritve, če:

— je uradna služba seznanjena z zdravstvenim stanjem ribogojnice v zadnjih štirih letih njenega obratovanja; toda če zadevna ribogojnica obratuje manj kot štiri leta, se upošteva dejansko obdobje njenega obratovanja,

— ribogojnica ni bila podvržena ukrepom v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se nanašajo na bolezni s seznama II Priloge A in v njej pred tem ni bilo nobenih primerov teh bolezni,

— pred vnosom rib, iker ali spolnih celic se ribogojnico očisti in razkuži, nato pa je najmanj 15 dni prazna pod uradnim nadzorom.

▼ **B**B. *Ohranjanje statusa odobrene cone*

Za ohranjanje statusa odobrene cone veljajo *mutatis mutandis* zahteve iz Priloge B II C.

C. *Začasni odvzem, ponovna podelitev statusa in odvzem statusa odobrene cone*

*Mutatis mutandis* se uporabljajo zahteve, navedene v Prilogi B II D.

III. **Obalne gojilnice za mehkužce** (Priloga A, stolpec 2, ► **M1** ————— ◀ in II)A. *Podelitev statusa odobrene gojilnice*

Da bi obalna gojilnica pridobila status odobrene gojilnice, mora izpolnjevati naslednje zahteve:

▼ **M2**

1. vodo je treba dovajati s sistemom, ki vključuje opremo za uničenje povzročiteljev bolezni iz prvega stolpca v seznamu II Priloge A; merila za enotno izvajanje teh določb in zlasti tistih, ki se nanašajo na pravilno delovanje sistema, se določijo v skladu s postopkom iz člena 26;

▼ **B**

2. gojilnica mora *mutatis mutandis* izpolnjevati zahteve iz Priloge B III B, točke 1, 2 in 4;

▼ **M2**

3. vendar pa:

(a) se lahko nova ribogojnica, ki izpolnjuje zahteve iz 1 in 2, toda ki ob začetku opravljanja dejavnosti uporablja mehkužce iz odobrene cone ali odobrene ribogojnice, ki se nahaja v neodobreni coni, odobri brez jemanja vzorcev, ki je sicer potrebno za dodelitev odobritve;

**▼ M2**

- (b) se lahko ribogojnica, ki izpolnjuje zahteve iz 1 in 2, in ki po prekinitvi dejavnosti ob ponovnem začetku dejavnosti uporablja mehkužce iz odobrene cone ali odobrene ribogojnice, ki se nahaja v neodobreni coni, odobri brez jemanja vzorcev, ki je sicer potrebno za dodelitev odobritve, če:
- je uradna služba seznanjena z zdravstvenim stanjem ribogojnice v zadnjih dveh letih njenega obratovanja,
  - ribogojnica ni bila podvržena ukrepom v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se nanašajo na bolezni s seznama II Priloge A in v njej pred tem ni bilo nobenih primerov teh bolezni,
  - se pred vnosom mehkužcev ribogojnica očisti in razkuži, nato pa je najmanj 15 dni prazna pod uradnim nadzorom.

**▼ B****B. Ohranjanje statusa odobrene cone**

Za ohranjanje statusa odobrene cone veljajo *mutatis mutandis* zahteve iz Priloge B III C, točke od 1. do 4.

**C. Začasni odvzem, ponovna podelitev statusa in odvzem statusa odobrene cone**

Uporabljajo se zahteve, navedene v Prilogi B III D.

*PRILOGA D***ZAMENJAVA VODE**

Zamenjava vode pri prevozu živali iz ribogojstva se opravi v prevoznih sredstvih, ki jih odobrijo države članice in ki izpolnjujejo naslednje zahteve:

1. Higijenske lastnosti vode, ki je na voljo za zamenjavo, morajo biti take, da pri vrsti živali, ki se prevaža, ne pride do spremembe zdravstvenega stanja v zvezi s povzročitelji bolezni iz Priloge A, stolpca 1, ►**M1** ————— ◀ in II.
2. Prevozna sredstva morajo biti opremljena z napravami, ki preprečujejo kakršno koli kontaminacijo gostiteljskega okolja:
  - bodisi tako, da povečujejo razkuževanje vode,
  - bodisi tako, da zagotavljajo, da pri izpustu vode v nobenem primeru ne more priti do neposrednega izliva v odprto morje ali prosto tekoče vode.

▼ **B**

## PRILOGA E

## VZORCI ZDRAVSTVENIH CERTIFIKATOV

## POGLAVJE 1

## ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA ŽIVE RIBE, IKRE IN GAMETE IZ ODOBRENE CONE

I. **Država izvora:** .....  
 Odobrena cona: .....

II. **Gojilnica izvora** (naziv in naslov): .....  
 .....

III. **Živali ali proizvodi:** .....

	žive ribe	ikre	gamete
družina (obče ime in znanstveno ime)			
vrsta (obče ime in znanstveno ime)			
količina    število skupna teža povprečna teža			

IV. **Namembni kraj**

Namembna država: .....

Prejemnik (naziv in naslov): .....

.....

V. **Transportno sredstvo** (vrsta in identifikacija): .....

.....

VI. **Podatki o zdravstvenem stanju**

Podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da živali ali proizvodi, ki sestavljajo to pošiljko, izvirajo iz odobrene cone in izpolnjujejo zahteve Direktive 90/67/EGS.

Sestavljeno v: ....., dne .....

Naziv uradne službe:

.....  
 Ime uradne osebe

.....  
 Kvalifikacija in naziv

.....  
 Podpis uradne osebe

Žig

▼ **B**

## POGLAVJE 2

**ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA ŽIVE RIBE, IKRE ALI GAMETE IZ ODOBRENE GOJILNICE**I. **Država izvora:** .....II. **Gojilnica izvora** (naziv in naslov): .....III. **Živali ali proizvodi:** .....

	žive ribe	ikre	gamete
družina (obče ime in znanstveno ime)			
vrsta (obče ime in znanstveno ime)			
količina    število skupna teža povprečna teža			

IV. **Namembni kraj**

Namembna država: .....

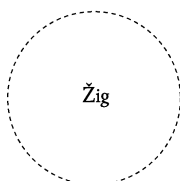
Prejemnik (naziv in naslov): .....

V. **Transportno sredstvo** (vrsta in identifikacija): .....VI. **Podatki o zdravstvenem stanju**

Podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da živali ali proizvodi, ki sestavljajo to pošiljko, izvirajo iz odobrene ribogojnice in izpolnjujejo zahteve Direktive 91/67/EGS.

Sestavljeno v: ....., dne .....

Naziv uradne službe:

.....  
Ime uradne osebe.....  
Kvalifikacija in naziv.....  
Podpis uradne osebe



▼ **B**

## POGLAVJE 3

**ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA MEHKUŽCE IZ ODOBRENE OBALNE CONE**

I. **Država izvora:** .....  
 Odobrena cona: .....

II. **Gojilnica izvora** (naziv in naslov): .....  
 .....

III. **Živali:** .....

	mehkužci
družina (obče ime in znanstveno ime)	
vrsta (obče ime in znanstveno ime)	
količina    število skupna teža povprečna teža	

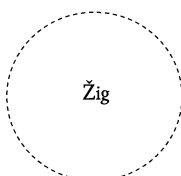
IV. **Namembni kraj**  
 Namembna država: .....  
 Prejemnik (naziv in naslov): .....  
 .....

V. **Transportno sredstvo** (vrsta in identifikacija): .....  
 .....

VI. **Podatki o zdravstvenem stanju**  
 Podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da živali, ki sestavljajo to pošiljko, izvirajo iz odobrene obalne cone in izpolnjujejo zahteve Direktive 91/67/EGS.

Sestavljeno v: ....., dne .....

Naziv uradne službe:



.....  
 Ime uradne osebe

.....  
 Kvalifikacija in naziv

.....  
 Podpis uradne osebe

▼ **B**

## POGLAVJE 4

## ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA MEHKUŽCE IZ ODOBRENE GOJILNICE

I. **Država izvora:** .....II. **Gojilnica izvora** (naziv in naslov): .....III. **Živali:** .....

		mehkužci
družina (obče ime in znanstveno ime)		
vrsta (obče ime in znanstveno ime)		
število	količina skupna teža povprečna teža	

IV. **Namembni kraj**

Namembna država: .....

Prejemnik (naziv in naslov): .....

V. **Transportno sredstvo** (vrsta in identifikacija): .....VI. **Podatki o zdravstvenem stanju**

Podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da živali, ki sestavljajo to pošiljko, izvirajo iz odobrene gojilnice in izpolnjujejo zahteve Direktive 91/67/EGS.

Sestavljeno v: ....., dne .....

Naziv uradne službe:

.....  
Ime uradne osebe.....  
Kvalifikacija in naziv.....  
Podpis uradne osebe

 Žig